

Prot.: 5266/RU

Bolzano/Bozen, 13 maggio 2024

## DETERMINAZIONE DIRETTORIALE

**VISTO** il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300 e successive modifiche e integrazioni;

**VISTO** lo Statuto e il Regolamento di Amministrazione dell’Agenzia;

**VISTO** il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modifiche e integrazioni recante “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;

**VISTO** il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, recante “*Codice in materia di protezione dei dati personali*”, come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101, recante “*Disposizioni per l’adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati)*”;

**VISTA** la legge 18 giugno 2009, n. 69, recante “*Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile*” e, in particolare, l’articolo 32, comma 1;

*Per motivi di migliore leggibilità, nel seguito si evita l’uso contemporaneo di forme linguistiche femminili e maschili e si utilizza il maschile generico. Tutte le denominazioni personali si applicano ugualmente a entrambi i sessi.*

## DIREKTORIALE VERFÜGUNG

**GESTÜTZT** auf das gesetzesvertretende Dekret vom 30. Juli 1999, Nr. 300 in ihrer geänderten und ergänzten Fassung;

**GESTÜTZT** auf das Statut und auf die Verwaltungsordnung der Agentur;

**GESTÜTZT** auf das gesetzesvertretende Dekret vom 30. März 2001, Nr. 165 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, das die “*Allgemeinen Vorschriften für die Organisation der Beschäftigung in den öffentlichen Verwaltungen*” enthält;

**GESTÜTZT** auf gesetzesvertretende Dekret vom 30. Juni 2003, Nr. 196 über den “*Kodex zum Schutz personenbezogener Daten*”, geändert durch das gesetzesvertretende Dekret vom 10. August 2018, Nr. 101 über “*Bestimmungen zur Anpassung der nationalen Rechtsvorschriften an die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)*”;

**GESTÜTZT** auf das Gesetz Nr. 69 vom 18. Juni 2009 über “*Bestimmungen für die wirtschaftliche Entwicklung, die Vereinfachung, die Wettbewerbsfähigkeit sowie im Bereich des Zivilprozesses*” und insbesondere auf Artikel 32 Absatz 1;

*Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen verzichtet und das generische Maskulinum verwendet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für beide Geschlechter.*

**VISTO** il decreto legislativo 27 ottobre 2009, n. 150, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Attuazione della legge 4 marzo 2009, n. 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni*”;

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, e successive modifiche e integrazioni, recante il “*Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa*”;

**VISTO** il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Funzioni Centrali per il triennio 2016-2018 sottoscritto il 12 febbraio 2018;

**VISTO** il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Funzioni Centrali per il triennio 2019-2021 sottoscritto il 9 maggio 2022;

**VISTO** l'articolo 7, comma 6, lettere c) e c1) del suddetto C.C.N.L. del comparto Funzioni Centrali per il triennio 2019-2021, il quale affida alla contrattazione integrativa nazionale o di sede unica la determinazione delle risorse certe e stabili di cui all'articolo 49 (*Fondo risorse decentrate: costituzione*) da destinare alle progressioni economiche all'interno delle aree di cui all'articolo 14 (*Progressioni economiche all'interno delle aree*) del medesimo C.C.N.L. e la ponderazione dei criteri per la relativa attribuzione, nei limiti di quanto previsto dal ripetuto articolo 14;

**VISTO** l'articolo 14 del C.C.N.L. del comparto Funzioni Centrali per il triennio 2019-2021 che, al comma 2, stabilisce: “*L'attribuzione dei differenziali stipendiali ... avviene*

**GESTÜTZT** auf das gesetzesvertretende Dekret vom 27. Oktober 2009, Nr. 150 in seiner geänderten und ergänzten Fassung zur “*Umsetzung des Gesetzes Nr. 15 vom 4. März 2009 zur Optimierung der Produktivität der öffentlichen Arbeit und der Effizienz und Transparenz der öffentlichen Verwaltungen*“;

**GESTÜTZT** auf das geänderte und ergänzte Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 mit dem Titel “*Vereinheitlichter Text der Rechts- und Verwaltungsvorschriften zur Verwaltungsdokumentation*“;

**NACH EINSICHTNAHME** in den, am 12. Februar 2018 unterschriebenen N.K.A.V. (nationalen Kollektivarbeitsvertrag) - Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2016-2018:

**NACH EINSICHTNAHME** in den, am 9. Mai 2022 unterschriebenen N.K.A.V. (nationalen Kollektivarbeitsvertrag) – Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2019-2021:

**GESTÜTZT** auf Artikel 7, Absatz 6, Buchstaben c) und c1) des oben genannten N.K.A.V. – Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2019-2021, der die Festlegung der bestimmten und stabilen Ressourcen der nationalen integrativen oder einzigen Tarifverhandlung überlässt, gemäß Artikel 49 (*Fonds für dezentrale Ressourcen: Einrichtung*), um die wirtschaftlichen Entwicklungen innerhalb der Funktionsbereiche gemäß Artikel 14 (*Wirtschaftliche Entwicklungen innerhalb der Funktionsbereiche*) desselben N.K.A.V. und die Gewichtung der Kriterien für die relative Zuteilung zuzuweisen, in den Grenzen des genannten Artikels 14;

**GESTÜTZT** auf den Artikel 14 des N.K.A.V. – Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2019-2021, der in Absatz 2 festlegt: “*Die Zuweisung der Gehaltsdifferenz ...*

*mediante procedura selettiva di area – attivata annualmente in relazione alle risorse del Fondo risorse decentrate ...” e al comma 3 stabilisce che la progressione economica “è attribuita a decorrere dal 1° gennaio dell’anno di sottoscrizione definitiva del contratto integrativo”;*

**VISTA** l’ipotesi di accordo sottoscritta in data 14 settembre 2023 dall’Agenzia delle dogane e dei monopoli e dalle OO.SS. nazionali rappresentative dei lavoratori, concernente l’attuazione delle progressioni economiche all’interno delle aree nell’ambito del Fondo risorse decentrate 2023;

**VISTA** la nota n. 123 del 19 ottobre 2023, con la quale il Collegio dei Revisori dei Conti dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli ha espresso parere favorevole alla suddetta ipotesi di accordo, sottoscritta in data 14 settembre 2023;

**VISTA** la nota n. 264177 del 20 novembre 2023, con la quale il Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato – IGOP del Ministero dell’Economia e delle Finanze, per quanto di competenza e nei limiti di quanto argomentato, ferme restando le valutazioni del Dipartimento della Funzione Pubblica della Presidenza del Consiglio dei Ministri, ha ritenuto *“che l’ipotesi di accordo in esame possa avere corso”;*

**VISTA** la nota n. 73721 del 21 novembre 2023, con la quale il Dipartimento della Funzione Pubblica della Presidenza del Consiglio dei Ministri, per quanto di competenza e nei limiti di quanto argomentato e di quanto riportato anche con il sopraindicato parere del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato - IGOP del Ministero dell’Economia e delle Finanze – ha

*erfolgt im Rahmen eines Auswahlverfahrens des Bereichs, das jährlich in Bezug auf die Mittel des Fonds für dezentrale Ressourcen aktiviert wird ...” und in Absatz 3 festlegt, dass die wirtschaftliche Entwicklung “ab dem 1. Jänner des Jahres der endgültigen Unterzeichnung des Zusatzvertrags zugewiesen wird”;*

**GESTÜTZT** auf den, am 14. September 2023 von der Agentur für Zoll und Monopole und den nationalen Gewerkschaften, die die Arbeitnehmer vertreten, unterzeichneten Abkommensvorschlag über die Umsetzung der wirtschaftlichen Entwicklungen innerhalb der Funktionsbereiche mit den Mitteln des Fonds für dezentrale Ressourcen 2023;

**GESTÜTZT** auf das Schreiben Nr. 123 vom 19. Oktober 2023, in dem der Rechnungsprüfungsausschusses der Agentur für Zoll und Monopole eine positive Stellungnahme zu dem, am 14. September 2023 unterzeichneten Abkommensvorschlag abgibt;

**GESTÜTZT** auf das Schreiben Nr. 264177 vom 20. November 2023, in dem die Abteilung des zentralen Rechnungsamtes des Staates - IGOP des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen im Rahmen ihrer Zuständigkeit und innerhalb der Grenzen des Vorgebrachten, unbeschadet der Beurteilungen der Abteilung für öffentliche Verwaltung des Präsidiums des Ministerrats, die Auffassung vertritt, *“dass der in Frage stehende Abkommensvorschlag umgesetzt werden kann“;*

**GESTÜTZT** auf das Schreiben Nr. 73721 vom 21. November 2023, in dem die Abteilung für öffentliche Verwaltung des Präsidiums des Ministerrats im Rahmen ihrer Zuständigkeit und innerhalb der Grenzen dessen, was auch mit der oben erwähnten Stellungnahme der Abteilung des zentralen Rechnungsamtes des Staates - IGOP des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen argumentiert und

ritenuto che *“l’ipotesi di accordo in esame possa avere ulteriore corso”*;

**VISTO** il testo della predetta ipotesi di accordo, coordinato con l’accordo di sottoscrizione definitiva del 1° dicembre 2023, con il quale sono stati individuati i criteri generali per la definizione delle procedure selettive per le progressioni economiche all’interno delle aree ed è stata stanziata la somma di € 4.166.600,00 per finanziare le medesime progressioni economiche;

**VISTA** la determinazione direttoriale n. 145430/RU del 6 marzo 2024 della Direzione Personale ADM con la quale è stata indetta una procedura selettiva interna riservata al personale del ruolo non dirigenziale dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli (di seguito ADM), in servizio alla data del 1° gennaio 2023, finalizzata all’attuazione di complessive n. 887 progressioni economiche all’interno dell’Area degli Assistenti, sull’intero territorio nazionale, **esclusa** la Provincia Autonoma di Bolzano, con decorrenza 1° gennaio 2023;

**VISTA** la nota prot. n. 153922/RU dell’8 marzo 2024 della Direzione Personale ADM con la quale la Direzione Territoriale di Bolzano e Trento viene autorizzata a realizzare un’autonoma procedura finalizzata all’attuazione di complessive **13** progressioni economiche all’interno dell’Area degli Assistenti per la Provincia Autonoma di Bolzano, con decorrenza 01.01.2023;

**CONSIDERATO** quanto concordato in data 29.03.2024 con contratto di raccordo *ex art. 48-bis* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 stipulato con le OO.SS. maggiormente rappresentative

berichtet wurde, die Auffassung vertritt, dass *“der in Frage stehende Abkommensvorschlag einen weiteren Verlauf nehmen kann”*;

**IN ANBETRACHT** des Textes des oben genannten Abkommensvorschlags, koordiniert mit der Vereinbarung der endgültigen Unterzeichnung vom 1. Dezember 2023, durch die die allgemeinen Kriterien für die Definition der wirtschaftlichen Entwicklungen innerhalb der Funktionsbereiche identifiziert und die Summe von 4.166.600,00 € zur Finanzierung der gleichen wirtschaftlichen Entwicklungen zugewiesen wurde;

**GESTÜTZT** auf die Verfügung der Direktion Nr. 145430/RU der ADM-Personaldirektion vom 6. März 2024, mit dem ein internes Auswahlverfahren, das dem nicht leitenden Personal der Agentur für Zoll und Monopole (im Folgenden ADM) vorbehalten ist, das ab dem 1. Jänner 2023 im Dienst ist, mit dem Ziel der Durchführung von insgesamt 887 wirtschaftlichen Entwicklungen im Funktionsbereich der Assistenten, auf dem gesamten Staatsgebiet **mit Ausnahme** der Autonomen Provinz Bozen, ab dem 1. Jänner 2023, eingeleitet wurde;

**GESTÜTZT** auf das Schreiben Nr. 153922/RU vom 8. März 2024 der ADM-Personaldirektion, mit dem die Territoriale Direktion von Bozen und Trient ermächtigt wird, mit Wirkung vom 01.01.2023 ein autonomes Verfahren zur Durchführung von insgesamt **13** wirtschaftlichen Entwicklungen innerhalb des Funktionsbereichs der Assistenten für die Autonome Provinz Bozen durchzuführen;

**UNTER BERÜCKSICHTIGUNG** des Zusatzabkommens vom 29.03.2024, welches gemäß Art. 48-*bis* des D.P.R. vom 26. Juli 1976 Nr. 752 mit den in der Provinz Bozen mehrheitlich repräsentativen Gewerkschaftsvertretern vereinbart wurde, zusätzlich zum

in ambito provinciale, integrativo rispetto all'accordo nazionale sopraccitato;

oben erwähnten nationalen Abkommensvorschlag;

**CONSIDERATO** che, con verbale n. 23 del 17 luglio 2002, il Comitato d'Intesa di cui all'art. 13 del D.P.R.752/1976 ha convenuto per analogia procedura selettiva, di fissare le percentuali dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 752/76 rispetto al punteggio complessivamente attribuibile;

**UNTER BERÜCKSICHTIGUNG**, dass das Einvernehmenskomitee, gemäß Art. 13 del D.P.R. 752/1976 mit der Niederschrift Nr. 23 vom 17. Juli 2002, vereinbart hat, dass für gleichwertige Auswahlverfahren der zuzuweisende Prozentualwert des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752/76, sich auf die insgesamt zuweisbare Punktzahl bezieht;

## **IL DIRETTORE TERRITORIALE DETERMINA**

## **VERFÜGT DER TERRITORIALE DIREKTOR**

### **ARTICOLO 1**

**Finalità della procedura selettiva, requisiti di partecipazione e cause di esclusione e ammissione con riserva**

### **ARTIKEL 1**

**Zielsetzung des Auswahlverfahrens, Teilnahmevoraussetzungen und Gründe für den Ausschluss und die bedingte Zulassung**

1. È indetta una procedura selettiva interna riservata al personale del ruolo non dirigenziale dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli (di seguito ADM), in servizio in Provincia Autonoma di Bolzano alla data del 1° gennaio 2023, finalizzata all'attuazione di complessive 13 progressioni economiche all'interno dell'Area degli Assistenti con decorrenza dal 1° gennaio 2023.

1. Ein internes Auswahlverfahren für die Durchführung von insgesamt 13 wirtschaftlichen Entwicklungen im Funktionsbereich der Assistenten mit Wirkung ab 1. Jänner 2023 ausgeschrieben. Es ist dem nicht leitenden Personal der Agentur für Zoll und Monopole (im Folgenden "ADM" genannt) vorbehalten, das ab dem 1. Jänner 2023 in der Autonomen Provinz Bozen im Dienst ist.

2. Può partecipare alla procedura selettiva di cui al comma 1 esclusivamente il personale dell'Area degli Assistenti, a tempo indeterminato in organico presso ADM al 1° gennaio 2023 – con esclusione, quindi, dei comandati da altre Amministrazioni – che, alla medesima data, non abbia beneficiato da almeno 2 anni di alcuna progressione economica e/o verticale. Ai fini della verifica del predetto requisito si tiene conto delle date di decorrenza delle progressioni economiche effettuate durante la vigenza del precedente sistema di classificazione professionale, nonché delle progressioni economiche conseguite, nell'ambito della medesima area o area corrispondente, anche in vigenza del precedente sistema di classificazione, presso altre amministrazioni da cui si provenga per mobilità.

3. I candidati sono ammessi alla procedura selettiva con riserva. Il mancato possesso di uno dei requisiti di partecipazione costituisce causa di esclusione dalla procedura. In ogni momento della procedura, anche successivamente all'approvazione della graduatoria, i candidati possono essere esclusi, con determinazione motivata, per difetto dei prescritti requisiti di partecipazione o perché la relativa domanda di partecipazione non è stata presentata nei termini o secondo le modalità di cui al successivo art. 2 o perché ricorrono altre cause di esclusione.

4. Costituisce causa di esclusione dalla procedura l'aver patteggiato negli ultimi cinque anni o l'aver riportato sentenza di condanna passata in giudicato per reati contro la pubblica Amministrazione o per delitti di natura non colposa a seguito dei quali sia stata comminata la pena della reclusione ancorché convertita

2. An dem in Absatz 1 genannten Auswahlverfahren kann nur unbefristetes Personal des Assistentenbereichs teilnehmen, das ab dem 1. Jänner 2023 bei ADM beschäftigt ist - unter Ausschluss von aus anderen Verwaltungen abgeordnetem Personal - und das zu diesem Zeitpunkt seit mindestens zwei Jahren keine wirtschaftliche und/oder vertikale Entwicklung erfahren hat. Zur Überprüfung der vorgenannten Voraussetzung werden die Zeitpunkte des Beginns der wirtschaftlichen Entwicklung während der Geltungsdauer des vorherigen beruflichen Einstufungssystems sowie die wirtschaftliche Entwicklung innerhalb derselben oder eines entsprechenden Bereichs, auch während der Geltungsdauer des vorherigen Einstufungssystems, in anderen Verwaltungen, aus denen der Bedienstete im Wege der Mobilität kommt, herangezogen.

3. Die Bewerber werden unter Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen. Die Nichterfüllung einer der Teilnahmevoraussetzungen ist ein Ausschlussgrund für das Verfahren. Zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens, auch nach der Genehmigung der Rangordnung, können Bewerber durch eine begründete Verfügung ausgeschlossen werden, weil sie die vorgeschriebenen Teilnahmebedingungen nicht erfüllen oder weil die entsprechende Bewerbung nicht fristgerecht oder nicht gemäß den in Artikel 2 genannten Verfahren eingereicht wurde oder weil andere Ausschlussgründe vorliegen.

4. Die Teilnahme am Auswahlverfahren ist jenen Angestellten untersagt, die in den letzten fünf Jahren einem Vergleich zugestimmt haben oder eine rechtskräftige Verurteilung wegen Vergehen gegen die öffentliche Verwaltung verhängt bekommen haben, oder wegen eines nicht fahrlässigen Deliktes und darauffolgend eine Freiheitsstrafe verhängt bekommen haben, auch wenn diese in eine Ersatzstrafe

con pena sostitutiva o condizionalmente sospesa.

5. Ai fini della presente procedura selettiva per reati contro la pubblica Amministrazione si intendono sia i reati di cui al Libro Secondo, Titolo II del Codice penale sia i reati aventi come soggetto passivo la Pubblica Amministrazione.

6. Secondo quanto previsto dall'articolo 14, comma 2, lett. a) del vigente C.C.N.L. del comparto Funzioni Centrali per il triennio 2019-2021, costituisce causa di esclusione dalla procedura selettiva l'aver riportato, negli ultimi due anni, provvedimenti disciplinari superiori alla multa o, per le fattispecie previste dall'art. 43 (Codice disciplinare), comma 3, lett. f) del medesimo C.C.N.L., al rimprovero scritto.

7. Sono ammessi con riserva alla procedura selettiva i candidati che siano stati destinatari di uno dei provvedimenti disciplinari di cui al comma 6, successivamente sospeso per effetto di decisioni giurisdizionali, fino all'esito del giudizio medesimo.

8. Sono ammessi con riserva alla procedura selettiva, fino alla conclusione del giudizio penale, i candidati che abbiano riportato una sentenza di condanna non definitiva, gli imputati e coloro nei cui confronti siano state adottate misure cautelari personali per reati contro la Pubblica Amministrazione o per delitti di natura non colposa, qualora questi ultimi abbiano dato luogo a provvedimenti di sospensione cautelare dal servizio.

9. In ogni momento della procedura potrà essere disposta, con determinazione motivata, l'ammissione con riserva dei candidati. Ove sia verificata l'esistenza di una causa di ammissione con riserva, successivamente

oder eine Bewährungsstrafe umgewandelt wurde.

5. Delikte gegen die öffentliche Verwaltung sind im Zusammenhang mit diesem Auswahlverfahren jene, welche im Zweiten Buch, Titel II des Strafgesetzbuches beinhaltet sind, sowie jene Delikte in denen die öffentliche Verwaltung das Passiv Subjekt ist.

6. Gemäß Artikel 14 Absatz 2 Buchstabe a) des geltenden N.K.A.V. - Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 ist der Ausschluss vom Auswahlverfahren an die Bedingung geknüpft, dass in den letzten zwei Jahren eine Disziplinarmaßnahme verhängt wurde, die über eine Geldstrafe oder in den in Art. 43 (Disziplinarordnung) Abs.3 Buchst.f) desselben N.K.A.V. - Bereich Zentrale Funktionen vorgesehenen Fällen einen schriftlichen Verweis hinausgeht.

7. Mit Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen sind jene Bewerber, gegen die eine der in Absatz 6 genannten Disziplinarmaßnahmen verhängt wurden und die anschließend aufgrund gerichtlicher Entscheidungen suspendiert wurden, bis zum Abschluss desselben Gerichtsverfahrens.

8. Mit Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen bis zum Abschluss des strafrechtlichen Prozesses sind jene Bewerber, die eine noch nicht rechtskräftige Verurteilung anhängig haben, die Beschuldigten und jene denen vorsorglich eine persönliche Sicherungsmaßnahme erteilt wurde, wegen Vergehen gegen die öffentliche Verwaltung oder wegen eines nicht fahrlässigen Deliktes, wenn letzteres zu einer Maßnahme der Dienstenthebung geführt hat.

9. Jederzeit während des Verfahrens kann mit begründeter Verfügung die Teilnahme am Verfahren mit Vorbehalt verfügt werden. Falls ein vorhandener Grund für eine solche Teilnahme nach der Genehmigung der

all'approvazione della graduatoria, sarà disposta la sospensione dell'efficacia della medesima nei confronti del candidato interessato.

10. Ai fini della regolare ammissione di ciascun candidato alla procedura selettiva, non devono sussistere le cause di esclusione di cui ai precedenti punti 4 e 6 dalla scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione fino al momento dell'approvazione della graduatoria.

11. La verifica del possesso, da parte dei candidati, dei requisiti di partecipazione e la verifica dell'assenza di cause di ammissione con riserva e/o esclusione dalla procedura selettiva sono condotte dalla Direzione Territoriale di Bolzano e Trento che riceve le relative domande di partecipazione. La medesima Struttura adotta le eventuali determinazioni di ammissione con riserva / esclusione.

Rangordnung festgestellt wurde, wird die Aufhebung der Wirksamkeit derselbigen in Bezug auf den betreffenden Bewerber angeordnet.

10. Für die reguläre Teilnahme eines jeden Bewerbers am Auswahlverfahren dürfen die Tatsachen, die einen Ausschluss aus dem Verfahren begründen, siehe obengenannte Punkte 4 und 6, nicht bestehen, vom Zeitpunkt der Abgabefrist für die Teilnahme bis zur Genehmigung der Rangordnungen.

11. Die Überprüfung, ob die Bewerber die Teilnahmevoraussetzungen erfüllen, und die Überprüfung, ob Gründe für eine Zulassung mit Vorbehalt und/oder einen Ausschluss vom Auswahlverfahren vorliegen, erfolgt durch die Territoriale Direktion von Bozen und Trient, die die betreffenden Teilnahmegehalte erhält. Dasselbe Amt trifft alle Maßnahmen für eventuelle Teilnahmen mit Vorbehalt oder Ausschlüsse.

## ARTICOLO 2

### Presentazione della domanda di partecipazione

1. La domanda di partecipazione deve essere redatta, a pena di esclusione, sullo stampato di cui **all'allegato A**), che costituisce parte integrante della presente determinazione ed è reperibile sul sito internet dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it), sezione "Amministrazione trasparente", sub "Bandi di concorso", sub "Selezioni interne".

2. I dipendenti devono presentare la domanda con le seguenti modalità: a mano ovvero a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, ovvero tramite PEC: [dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it](mailto:dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it) presso la Direzione Territoriale di Bolzano e Trento, a pena di

## ARTIKEL 2

### Einreichung der Teilnahmegehalte

1. Das Teilnahmegehalt muss unter Androhung des Ausschlusses, mittels beiliegendem Vordruck (**Anhang A**, der integrierender Bestandteil dieser Verfügung ist) erstellt werden und der auf der *Website* [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it), Sektion "Amministrazione trasparente", "Bandi di concorso", "Selezioni interne" abgerufen werden kann.

2. Die Bewerber müssen das Teilnahmegehalt wie folgt vorlegen: per Hand oder mittels Einschreiben mit Rückantwort oder mittels PEC: [dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it](mailto:dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it) adressiert an die Territoriale Direktion von Bozen und Trient, **innerhalb vom 3. Juni**



esclusione **entro il 03 giugno 2024**. Dette modalità di presentazione valgono anche per il personale collocato fuori ruolo, in posizione di comando/distacco presso altre amministrazioni/enti o organismi internazionali.

3. La data di presentazione a mano della domanda è stabilita dal timbro del protocollo apposto dall'Ufficio sulla ricevuta, quella di spedizione è comprovata dalla data del timbro dell'Ufficio postale accettante, mentre l'attività di invio telematico della domanda tramite PEC che dovrà essere effettuata entro le ore 23:59 del termine ultimo utile, sarà attestato dalla ricevuta di consegna rilasciata dal sistema. La presentazione della domanda di partecipazione a mano ovvero a mezzo raccomandata postale o tramite PEC oltre il termine stabilito comporta l'esclusione dalla procedura.

4. Con l'invio della domanda di partecipazione il candidato dichiara di aver preso visione dell'informativa generale sul trattamento dei dati personali dei dipendenti pubblicata sul sito istituzionale di ADM, "*Amministrazione trasparente*", sub "*Personale*".

5. ADM non assume alcuna responsabilità per l'eventuale mancato recapito della domanda di partecipazione dovuto a disguidi di ordine tecnico non ad essa imputabili o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore. ADM non risponde, altresì, dell'eventuale smarrimento di comunicazioni inerenti alla procedura selettiva dipendente da inesatte indicazioni circa l'indirizzo di posta elettronica da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione, da parte del medesimo, della variazione dell'indirizzo *e-mail* indicato nella domanda.

2024 - unter Androhung des Ausschlusses. Diese Einreichungsmodalitäten gelten auch für Personal, das zu anderen Verwaltungen/Einrichtungen oder internationalen Organisationen abgeordnet ist.

3. Wenn das Teilnahmegesuch per Hand abgegeben wird, zählt das Datum des Protokolls auf der Annahmestätigung; für die eingeschriebenen Gesuche ist der Datumstempel des annehmenden Postamtes maßgebend; bei der elektronischen Einreichung des Gesuchs über PEC muss dieses bis 23.59 Uhr der letzten nützlichen Frist erfolgen und wird durch die vom System ausgestellte Empfangsbestätigung bescheinigt. Die Einreichung des Gesuchs per Hand, per Einschreiben oder per PEC nach Ablauf der Frist hat den Ausschluss vom Verfahren zur Folge.

4. Mit der Einreichung des Gesuchs erklärt der Bewerber, dass er die allgemeinen Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten von Beschäftigten gelesen hat, die auf der institutionellen *Website* von ADM, "*Amministrazione trasparente*", sub "*Personale*" veröffentlicht sind.

5. Die ADM übernimmt keine Verantwortung für die eventuelle Nichtzustellung des Teilnahmegesuchs aufgrund von technischen Fehlern, die nicht der ADM zuzuschreiben sind, oder in jedem Fall aufgrund des Verschuldens von Dritten, zufälliger Ereignisse oder höherer Gewalt. Die ADM haftet auch nicht für Kommunikationsverluste im Zusammenhang mit dem Auswahlverfahren, die auf ungenaue Angaben zur E-Mail-Adresse des Bewerbers oder auf die fehlende oder verspätete Mitteilung einer Änderung der in der Bewerbung angegebenen *E-mail*-Adresse durch den Bewerber zurückzuführen sind.

6. La domanda di partecipazione, ai sensi dell'articolo 46 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni, costituisce dichiarazione sostitutiva di certificazione dei titoli da parte del candidato; è pertanto obbligatoria l'esatta e completa indicazione degli estremi dei titoli di cui si autocertifica il possesso, in modo tale da consentire l'effettuazione di idonei controlli da parte dell'Amministrazione.

7. I candidati dovranno inserire tutti i dati richiesti e rendere tutte le dichiarazioni relative ai requisiti di partecipazione previste. Ai fini del calcolo del relativo punteggio, per quanto riguarda l'esperienza professionale maturata, dovranno essere indicate le date di inizio e fine di ciascun periodo di servizio all'interno dell'area/fascia economica (individuata sulla base del previgente sistema di classificazione) / differenziale stipendiale e se il servizio è stato svolto a tempo pieno o la percentuale di *part-time* in caso di servizio svolto a tempo parziale. Per quanto riguarda i titoli di studio dovranno essere indicati la tipologia, la denominazione, il luogo e la data di conseguimento del titolo. Al fine di semplificare le attività di verifica da parte degli Uffici delle dichiarazioni rese in domanda, i candidati sono invitati ad allegare la documentazione in proprio possesso.

8. Le verifiche dei titoli autocertificati dai candidati possono essere condotte anche successivamente all'approvazione delle graduatorie. In applicazione di quanto previsto dall'art. 75 del D.P.R. n. 445/2000, qualora dai controlli effettuati emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decadrà dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

6. Gemäß Artikel 46 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 in seiner geänderten Fassung, stellt das Teilnahmegesuch eine Erklärung dar, die an die Stelle der Bescheinigung der Titel durch den Bewerber tritt; der Bewerber ist daher verpflichtet, genaue und vollständige Angaben zu den Titeln zu machen, deren Besitz er selbst bescheinigt, damit die Verwaltung entsprechende Kontrollen durchführen kann.

7. Die Bewerber müssen alle erforderlichen Angaben ausfüllen und alle Erklärungen zu den Teilnahmebedingungen abgeben. Für die Berechnung der entsprechenden Punktzahl sind in Bezug auf die erworbene Berufserfahrung Beginn und Ende jedes Dienstzeitraums innerhalb des Funktionsbereichs/ Gehaltsstufe (ermittelt auf der Grundlage des früheren Einstufungssystems)/ Gehaltsdifferenz anzugeben; und ob es sich um eine Vollzeitbeschäftigung handelt oder den Prozentsatz im Falle einer Teilzeitbeschäftigung. Bei den Studientiteln sind Art, Name, Ort und Datum des Abschlusses anzugeben. Um dem Amt die Überprüfung der in der Bewerbung gemachten Angaben zu erleichtern, werden die Bewerber gebeten, die in ihrem Besitz befindlichen Unterlagen beizulegen.

8. Die Überprüfungen der von den Bewerbern selbsterklärten Titel können auch nach Genehmigung der Rangordnung erfolgen. In Anwendung der Bestimmungen von Artikel 75 des D.P.R. Nr. 445/2000 verliert der Bewerber alle Vorteile, die sich aus der auf der Grundlage der unwahren Erklärung erteilten Maßnahme ergeben, wenn die durchgeführten Kontrollen ergeben, dass der Inhalt der Erklärung nicht wahr ist.

9. Ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, chiunque rilasci dichiarazioni mendaci, formi atti falsi o ne faccia uso è punito ai sensi del Codice penale e delle leggi speciali in materia.

10. La verifica dei titoli autocertificati dai candidati è svolta a cura della Direzione Territoriale di Bolzano e Trento.

9. Gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, wird derjenige, der falsche Erklärungen abgibt, unechte Dokumente vorlegt oder von ihnen Gebrauch macht, nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen bestraft.

10. Die Überprüfung der von den Bewerbern selbst bescheinigten Titeln wird von der Territorialen Direktion von Bozen und Trient, durchgeführt.

### ARTICOLO 3

#### Titoli valutabili

1. Nell'ambito della presente procedura selettiva sono valutabili i titoli posseduti dai candidati alla data del 1° gennaio 2023.

2. Le categorie di titoli valutabili sono quattro:

- A) media delle ultime tre valutazioni individuali annuali conseguite;
- B) esperienza professionale maturata;
- C) titoli di studio;
- D) l'attestato di bilinguismo.

**A) Media delle ultime tre valutazioni individuali annuali conseguite**, determinata in relazione alle risultanze del sistema di misurazione e valutazione della *performance* adottato da ADM, relativa al triennio 2020/2022: in tale ambito è attribuibile un punteggio massimo di **40**.

In particolare, sono attribuibili:

### ARTIKEL 3

#### Bewertbare Titel

1. Im Rahmen dieses Auswahlverfahrens sind die Titel, die die Bewerber am 1. Jänner 2023 besitzen, bewertbar.

2. Es gibt vier Kategorien von bewertbaren Titeln:

- A) Durchschnitt der letzten drei jährlichen Einzelbewertungen;
- B) Berufserfahrung;
- C) Bildungsabschlüsse/Studententitel;
- D) Zweisprachigkeitsnachweis.

**A) Durchschnitt der letzten drei jährlichen Einzelbewertungen**, die in Bezug auf die Ergebnisse des von ADM angenommenen Leistungsmessungs- und Leistungsbeurteilungssystems für den Dreijahreszeitraum 2020/2022 ermittelt wurden: In diesem Bereich ist eine Höchstpunktzahl von **40** möglich.

Im Einzelnen werden folgende Punkte vergeben:

- **punti 40** per una valutazione della *performance* nel triennio 2020/2022, con punteggio > 94;
  - **punti 37** per una valutazione della *performance* nel triennio 2020/2022, con punteggio > 88 ≤ 94;
  - **punti 34** per una valutazione della *performance* nel triennio 2020/2022, con punteggio > 76 ≤ 88;
  - **punti 31** per una valutazione della *performance* nel triennio 2020/2022, con punteggio > 48 ≤ 76;
  - **punti 28** per una valutazione della *performance* nel triennio 2020/2022, con punteggio ≤ 48.
- **40** Punkte für eine Leistungsbewertung im Dreijahreszeitraum 2020/2022, mit einer Punktzahl > 94;
  - **37** Punkte für eine Leistungsbewertung im Dreijahreszeitraum 2020/2022 mit einer Punktzahl > 88 ≤ 94;
  - **34** Punkte für eine Leistungsbewertung im Dreijahreszeitraum 2020/2022, mit einer Punktzahl > 76 ≤ 88;
  - **31** Punkte für eine Leistungsbewertung im Dreijahreszeitraum 2020/2022, mit einer Punktzahl > 48 ≤ 76;
  - **28** Punkte für eine Leistungsbewertung im Dreijahreszeitraum 2020/2022, mit einer Punktzahl ≤ 48.

Il punteggio attribuito a ciascun candidato in relazione alla presente categoria di titoli deriverà dall'applicazione dei seguenti due parametri:

- il 50% per i “*risultati della struttura*” rilevati attraverso la media dei punteggi conseguiti per ciascun anno dal dirigente della Struttura – ovvero dalla media ponderata dei risultati dei dirigenti nel caso di eventuali avvicendamenti in corso d’anno – al netto del punteggio assegnato per il parametro delle capacità manageriali;
- il 50% per il “*contributo individuale*” rilevato attraverso la media dei punteggi attribuiti per ciascun anno al candidato in relazione ai comportamenti professionali e alle competenze espresse<sup>1</sup>.

Die jedem Bewerber in dieser Kategorie der Titel zuerkannte Punktzahl ergibt sich aus der Anwendung der beiden folgenden Parameter:

- 50 % für die “*Ergebnisse der Struktur*”, die anhand des Durchschnitts der Punkte ermittelt werden, die der Amtsleiter der Struktur für jedes Jahr erreicht hat - oder anhand des gewichteten Durchschnitts der Ergebnisse der Amtsleiter im Falle einer Fluktuation im Laufe des Jahres - abzüglich der für den Parameter “*Führungsqualitäten*” vergebenen Punkte:
- 50 % für den “*individuellen Beitrag*”, gemessen am Durchschnitt der Punktzahlen, die dem Bewerber für jedes Jahr in Bezug auf das berufliche Verhalten und die zum Ausdruck gebrachten Fähigkeiten erteilt wurden<sup>(1)</sup>.

<sup>1</sup> Nel caso di avvicendamenti del dipendente nell’ambito di più Strutture nel corso dell’anno, allo stesso verrà assegnato il punteggio dato dalla media ponderata dei punteggi delle strutture presso le quali ha prestato servizio nell’anno di riferimento.

<sup>1</sup> Sollten Bedienstete im Laufe eines Jahres in mehreren Strukturen gearbeitet haben, wird ihnen die Punktzahl aus dem gewichteten Durchschnitt der Punktzahlen der jeweiligen Strukturen im Bezugsjahr zugewiesen.

In relazione agli eventuali periodi all'interno del triennio considerato, in cui i dipendenti abbiano svolto servizio in comando/distacco presso altre amministrazioni/enti o organismi internazionali, per i *risultati della struttura* sarà attribuito il punteggio della struttura di organica appartenenza, come sopra determinato, mentre per il punteggio relativo al *contributo individuale*, sarà attribuito un punteggio pari alla media delle valutazioni conseguite dal personale in servizio alla data del 31 dicembre di ciascun anno presso l'Ufficio di organica appartenenza nel periodo di riferimento.

Analogamente, per i dipendenti di altre amministrazioni transitati per mobilità presso ADM, i quali, nel triennio considerato, non abbiano riportato alcuna valutazione in uno o in tutti gli anni, il punteggio sarà determinato come di seguito indicato: per i *risultati della struttura*, dal punteggio conseguito in una o in tutte le annualità dall'Ufficio di organica appartenenza al 31 dicembre di ciascun anno; per il *contributo individuale*, dal punteggio pari alla media delle valutazioni conseguite dal personale in servizio alla data del 31 dicembre di ciascun anno presso l'Ufficio di organica appartenenza nel periodo di riferimento.

Tale ultimo criterio è applicato anche ai dipendenti/dirigenti sindacali per i periodi di distacco presso il sindacato, ai sensi delle disposizioni contrattuali vigenti.

Per i periodi svolti in qualità di dirigente incaricato, la relativa valutazione verrà riparametrata in relazione ai punteggi previsti dal sistema di valutazione del personale non dirigenziale, per ciascun incarico svolto in titolarità e *ad interim*, operando la seguente proporzione:

Für die Zeiträume innerhalb des Dreijahreszeitraums, in denen die Bediensteten in einer Abordnung zu anderen Verwaltungen/Organisationen oder internationalen Organisationen tätig waren, wird für die *Ergebnisse der Struktur* die oben festgelegte Punktzahl der Struktur, der sie angehören, und für die Punktzahl in Bezug auf den *individuellen Beitrag* eine Punktzahl angesetzt, die dem Durchschnitt der Bewertungen entspricht, die die Bediensteten, die am 31. Dezember eines jeden Jahres in dem Amt, dem sie während des Bezugszeitraums angehören, erhalten haben.

Ebenso wird für Bedienstete anderer Verwaltungen, die im Rahmen der Mobilität zur ADM versetzt wurden und die in dem betreffenden Dreijahreszeitraum in einem oder allen Jahren nicht bewertet wurden, die Punktzahl wie folgt ermittelt: für die *Ergebnisse der Struktur* durch die Punktzahl, die das Amt, dem sie angehören, in einem oder allen Jahren am 31. Dezember eines jeden Jahres erreicht hat; für den *individuellen Beitrag* durch die Punktzahl, die dem Durchschnitt der Bewertungen entspricht, die die Bediensteten, die am 31. Dezember eines jeden Jahres in dem Amt, dem sie angehören, während des betreffenden Zeitraums erhalten haben.

Das letztgenannte Kriterium wird auch auf Gewerkschaftsangestellte/-führungskräfte für Zeiten der Abordnung zur Gewerkschaft gemäß den geltenden vertraglichen Bestimmungen angewandt.

Für die als Amtsleiter geleisteten Zeiten wird die relative Bewertung im Verhältnis zu den im Beurteilungssystem für das nicht leitende Personal vorgesehenen Punkten für jede während der Amtszeit und auf Interimbasis geleistete Aufgabe unter Anwendung des folgenden Verhältnisses aufgeteilt:

- 72: 40 = punteggio conseguito : x, per il punteggio relativo ai “*risultati della struttura*”, rilevato attraverso il punteggio conseguito dall’incaricato per gli obiettivi rappresentativi e, ove presenti, quantitativi;
- 48: 40 = punteggio conseguito : x, per il punteggio relativo al “*contributo individuale*”, rilevato attraverso il punteggio conseguito dall’incaricato per le capacità manageriali.
- 72: 40 = erreichte Punktzahl: x, für die Punktzahl, die sich auf die “*Ergebnisse der Struktur*” bezieht, gemessen an der Punktzahl, die der Beauftragte für die repräsentativen und, soweit vorhanden, quantitativen Ziele erreicht hat;
- 48: 40 = erreichte Punktzahl : x, für die Punktzahl in Bezug auf den “*individuellen Beitrag*”, gemessen an der Punktzahl, die der Beauftragte für die Führungsfähigkeiten erreicht hat.

**I punteggi relativi alla valutazione di cui alla lettera A), saranno rilevati d’ufficio dall’Amministrazione.**

**Die Punktzahl, die sich auf die Bewertung unter A) beziehen, werden von der Verwaltung von Amts wegen vergeben.**

**B) Esperienza professionale maturata:** in tale ambito è valutata l’esperienza professionale graduata in relazione alle competenze acquisite e svolte anche all’interno dell’area e delle fasce economiche del precedente sistema di classificazione.

L’esperienza professionale fa riferimento all’effettivo periodo di servizio svolto dal dipendente; ciò che rileva nell’ambito della presente procedura selettiva è, quindi, l’inquadramento economico del dipendente – e non quello meramente giuridico, ove non coincidente con quello economico – in quanto solo quest’ultimo è connesso alle funzioni concretamente svolte e implica l’acquisizione di un’effettiva esperienza professionale.

Nell’esperienza professionale sono valutabili anche i periodi maturati con contratti di lavoro a tempo determinato, sia di ruolo sia non di ruolo, e non sono mai valutabili i periodi inferiori a trenta giorni singolarmente considerati.

**B) Erworbene Berufserfahrung:** In diesem Bereich wird die Berufserfahrung in Bezug auf die erworbenen und ausgeübten Fähigkeiten auch innerhalb des Funktionsbereichs und der Gehaltsstufe des vorherigen Einstufungssystems bewertet.

Die Berufserfahrung bezieht sich auf die effektiv geleistete Dienstzeit des Bediensteten. Maßgeblich für dieses Auswahlverfahren ist daher die wirtschaftliche Einstufung des Bediensteten - und nicht die rein rechtliche Einstufung, wenn sie nicht mit der wirtschaftlichen Einstufung übereinstimmt -, da nur letztere mit den tatsächlich ausgeübten Funktionen zusammenhängt und den Erwerb effektiven Berufserfahrung voraussetzt.

Die im Rahmen von befristeten Arbeitsverträgen erworbenen Zeiträume, sowohl mit als auch ohne Festanstellung, sind ebenfalls als Berufserfahrung anrechenbar, wobei einzelne Zeiträume von weniger als 30 Tagen nie zu bewerten sind.

È valutabile il servizio a tempo parziale in proporzione alla percentuale di tempo lavorato.

Non sono valutabili i periodi di servizio militare, il tempo trascorso come militare di leva o richiamato in pendenza di rapporto di lavoro, in ragione di quanto disposto dall'art. 2050, comma 3, del decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66 – secondo cui i predetti periodi sono solo valutabili nei *“concorsi banditi dalle amministrazioni dello Stato, comprese le aziende autonome, e dagli altri enti pubblici, regionali, provinciali e comunali per l'assunzione e l'immissione di personale esterno”* non anche nell'ambito delle procedure selettive interne.

Nel dettaglio, sono previste tre sottocategorie del titolo *“esperienza professionale maturata”*, di cui ai successivi punti B1, B2 e B3, valutabili con un diverso punteggio:

**B1)** Esperienza professionale effettivamente maturata nell'Area di attuale appartenenza o in qualifica superiore presso ADM o altre Pubbliche Amministrazioni, valutabile con punti **3,00** per ciascun anno di servizio svolto nella attuale fascia economica (individuata sulla base del previgente sistema di classificazione) /differenziale stipendiale di appartenenza.

**B2)** Esperienza professionale effettivamente maturata nell'Area di attuale appartenenza presso ADM o altre Pubbliche Amministrazioni, valutabile con punti **1,20** per ciascun anno di servizio svolto nelle precedenti fasce economiche (individuate sulla base del previgente sistema di classificazione)/differenziali stipendiali.

**B3)** Esperienza professionale effettivamente maturata nelle aree funzionali inferiori rispetto a quella di attuale appartenenza presso ADM o

Teilzeitbeschäftigung wird im Verhältnis zum Prozentsatz der geleisteten Arbeitszeit bewertet.

Die Zeiten des Militärdienstes und jene des freiwilligen Wehrdienstes und der freiwilligen Weiterverpflichtung im Wehrdienst, sind aufgrund der Bestimmungen von Artikel 2050, Absatz 3 des gesetzesvertretende Dekrets Nr. 66 vom 15. März 2010, nicht bewertbar, wonach die genannten Zeiten nur bei *“Auswahlverfahren, die von staatlichen Verwaltungen, einschließlich autonomer Unternehmen, und von anderen öffentlichen, regionalen, provinziellen und kommunalen Einrichtungen für die Einstellung und Vermittlung von externem Personal ausgeschrieben werden”*, nicht aber auch bei internen Auswahlverfahren zu bewerten sind.

Im Einzelnen gibt es drei Unterkategorien des Titels *“Berufserfahrung”* (siehe B1, B2 und B3), die mit unterschiedlichen Punktzahlen bewertet werden können:

**B1)** Tatsächlich erworbene Berufserfahrung im aktuellen Funktionsbereich oder in einer höheren Qualifikation in der ADM oder anderen öffentlichen Verwaltungen, bewertbar mit **3,00** Punkten für jedes Dienstjahr in der aktuellen Gehaltsstufe (ermittelt auf der Grundlage des vorherigen Einstufungssystems) /Gehaltsdifferenz.

**B2)** Berufserfahrung, die im aktuellen Funktionsbereich in der ADM oder in anderen öffentlichen Verwaltungen tatsächlich erworben wurde, bewertbar mit **1,20** Punkten für jedes Dienstjahr in den vorherigen Gehaltsstufen (ermittelt auf der Grundlage des vorherigen Einstufungssystems) /Gehaltsdifferenzen.

**B3)** Tatsächlich erworbene Berufserfahrung in den Funktionsbereichen unterhalb des aktuellen Funktionsbereichs in der ADM oder

altre Pubbliche Amministrazioni, valutabile con punti **0,60** per ciascun anno di servizio.

anderen öffentlichen Verwaltungen, bewertbar mit **0,60** Punkten für jedes Dienstjahr.

Nell'ambito delle sottocategorie B1, B2 e B3, le frazioni di anno sono valutate in ragione mensile, considerando come mese intero periodi continuativi di giorni 30 o frazioni superiori a giorni 15.

In den Unterkategorien B1, B2 und B3 werden die Bruchteile eines Jahres auf monatlicher Basis bewertet, wobei zusammenhängende Zeiträume von 30 Tagen oder Bruchteile von mehr als 15 Tagen als voller Monat gelten.

**È complessivamente attribuibile per l'esperienza professionale maturata di cui ai precedenti punti B1, B2 e B3 un punteggio massimo pari a 37.**

**Insgesamt kann für die unter B1, B2 und B3 genannte erworbene Berufserfahrung eine Höchstpunktzahl von 37 vergeben werden.**

**C) Titoli di studio:**

Sono suscettibili di valutazione i seguenti titoli di studio e i relativi punteggi non sono cumulabili, in quanto il titolo di studio più elevato assorbe gli altri:

**C) Studientitel:**

Die folgenden Studientitel kommen für eine Bewertung in Frage, wobei ihre Punkte nicht kumuliert werden können, da der höchste Studientitel die anderen aufnimmt:

- C1) diploma di scuola secondaria di primo grado:** punti **14**;
- C2) diploma di scuola secondaria di secondo grado:** punti **16**;
- C3) laurea triennale (L) e titoli corrispondenti ed equipollenti:** punti **19**;
- C4) laurea specialistica (LS) e titoli corrispondenti ed equipollenti:** punti **21**;

- C1) Sekundarschulabschluss ersten Grades:** **14** Punkte
- C2) Sekundarschulabschluss zweiten Grades:** **16** Punkte
- C3) Bachelor-Abschluss (L) und vergleichbare und gleichwertige Studientitel:** **19** Punkte
- C4) Master-Abschluss (LS) und vergleichbare und gleichwertige Studientitel:** **21** Punkte;

Sono suscettibili di valutazione anche i seguenti titoli di studio, ai quali sarà riconosciuto un punteggio aggiuntivo pari a 1, indipendentemente dal numero dei titoli dichiarati nell'ambito della categoria C5, e un punteggio aggiuntivo pari a 2, indipendentemente dal numero dei titoli dichiarati nell'ambito della categoria C6:

Die folgenden Studientitel kommen ebenfalls für eine Bewertung in Frage, für die, unabhängig von der Anzahl der unter Kategorie C5 gemeldeten Titel eine zusätzliche Punktzahl von 1 und unabhängig von der Anzahl der unter Kategorie C6 gemeldeten Studientitel eine zusätzliche Punktzahl von 2 vergeben wird:

- C5) master universitari di I livello:** punti **1**;
- C6) seconda laurea, specializzazione universitaria post lauream, dottorato di ricerca, master universitari di II livello, abilitazione all'esercizio delle**

- C5) Universitätsmaster der I. Ebene:** **1** Punkt;
- C6) Zweiter Universitätsabschluss, postgraduale Spezialisierung, Promotion, Universitätsmaster der II. Ebene, Befähigung zur**



professioni per l'iscrizione ai relativi albi professionali: punti **2**.

Berufsausübung für die Eintragung in die einschlägigen Berufsregister: **2 Punkte**.

**È complessivamente attribuibile per i titoli di studio un punteggio massimo pari a 23.**

**Insgesamt kann für Studientitel eine Höchstpunktzahl von 23 vergeben werden.**

**Punteggio aggiuntivo:** in relazione a quanto previsto dall'articolo 14, comma 2, lett. f), del C.C.N.L. del comparto Funzioni Centrali per il triennio 2019-2021, per il personale che non abbia conseguito progressioni economiche da più di 6 anni è attribuito un punteggio aggiuntivo massimo di **1,80** (ovvero pari al 3% della somma dei punteggi conseguiti dal candidato per l'esperienza professionale maturata e per i titoli di studio).

**Zusätzliche Punktzahl:** In Bezug auf die Bestimmungen von Artikel 14, Absatz 2, Buchstabe f) des N.K.A.V. für den Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 wird eine zusätzliche Höchstpunktzahl von 1,80 (d.h. 3% der Summe der vom Bewerber für die Berufserfahrung und die Studientitel erzielten Punktzahlen) für Personal vergeben, das seit mehr als 6 Jahren keine wirtschaftliche Entwicklung erhalten hat.

**D) Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca** rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 752 del 26 luglio 1976 e successive modifiche

- riferito al diploma di *scuola secondaria di secondo grado* – Attestato di bilinguismo B2 (*ex B*): **18 Punti**;
- riferito al *diploma di laurea* – Attestato di bilinguismo C1 (*ex A*) **20 Punti**;

**D) Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache** gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 in seiner geänderten Fassung:

- bezogen auf den Abschluss einer *Sekundarschule zweiten Grades* – Zweisprachigkeitsnachweis B2 (*ex B*) **18 Punkte**;
- bezogen auf das *Doktorat* – Zweisprachigkeitsnachweis C1 (*ex A*) **20 Punkte**;

#### ARTICOLO 4

##### Formazione delle graduatorie

1. L'attribuzione del punteggio per i titoli autocertificati dai candidati è effettuata a cura della Direzione Territoriale di Bolzano e Trento.
2. La Direzione Territoriale di Bolzano e Trento redigerà un elenco dal quale risulterà il

#### ARTIKEL 4

##### Erstellung der Rangordnung

1. Die Wertung der Punktezahl für die von den Bewerbern selbst bescheinigten Titel erfolgt durch die Territoriale Direktion von Bozen und Trient.
2. Die Territoriale Direktion von Bozen und Trient erstellt eine Liste mit den

punteggio complessivo attribuito a ogni candidato. L'elenco – che deve essere formalmente validato dal Direttore Territoriale di Bolzano e Trento verrà redatto in formato *Excel* e trasmesso alla centrale Direzione Personale.

4. Le graduatorie di merito e dei vincitori saranno approvate con determinazione del Direttore della Direzione Territoriale di Bolzano e Trento; qualora nella predetta graduatoria di merito si verificano situazioni di parità di punteggio, sono applicati i criteri di seguito individuati:

- a) maggiore anzianità nell'area di appartenenza;
- b) maggiore anzianità anagrafica.

5. Le graduatorie di merito e dei vincitori saranno pubblicate, a fini di pubblicità legale, sul sito internet ADM [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it), sezione "Amministrazione trasparente", sub "Bandi di concorso", sub "Selezioni interne". Dalla data di tale pubblicazione decorreranno i termini per eventuali impugnative.

6. Conseguiranno la progressione economica all'interno dell'Area degli Assistenti – con decorrenza 1° gennaio 2023 – i candidati che, in possesso dei prescritti requisiti di partecipazione, saranno collocati nella relativa graduatoria di merito entro la 13<sup>a</sup> posizione.

Gesamtpunkten der einzelnen Bewerber. Diese Liste – welche vom Direktor der Territorialen Direktion von Bozen und Trient bestätigt werden muss – wird im *Excel*-Format erstellt und an die zentrale Personaldirektion übermittelt.

4. Die Verdienstrangordnung und die Rangordnung der Gewinner werden mit Verfügung des Direktors der Territorialen Direktion von Bozen und Trient genehmigt; bei Gleichstand in der Verdienstrangordnung werden folgende Kriterien angewandt:

- a) höheres Dienstalter in dem Funktionsbereich, dem sie angehören;
- b) höheres Alter.

5. Die Verdienst- und Gewinner-rangordnungen werden zu rechtlichen Veröffentlichungszwecken auf der *Website* von ADM [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it), Sektion "Amministrazione trasparente", sub "Bandi di concorso", sub "Selezioni interne" veröffentlicht. Die Fristen für etwaige Einsprüche beginnen mit dem Datum dieser Veröffentlichung.

6. Bewerber, die über die vorgeschriebenen Teilnahmevoraussetzungen verfügen und in der entsprechenden Verdienstrangordnung innerhalb der 13. Position platziert sind, erhalten die wirtschaftliche Entwicklung im Funktionsbereich der Assistenten - mit Wirkung vom 1. Jänner 2023.

#### ARTICOLO 5

#### Formazione delle graduatorie

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso al Giudice ordinario, in funzione di

#### ARTIKEL 5

#### Erstellung der Rangordnung

Eine Berufung an das ordentliche Gericht (Arbeitsgericht), ist innerhalb der von der

Giudice del lavoro, entro i termini previsti dalla normativa vigente.

geltenden Bestimmung vorgesehenen Fristen zulässig.

\*\*\*\*\*

La presente determinazione verrà pubblicata, a fini di pubblicità legale, sul sito internet dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it).

Diese Verfügung wird zu Zwecken der rechtlichen Publizität auf der *Website* der Agentur für Zoll und Monopole [www.adm.gov.it](http://www.adm.gov.it) veröffentlicht.

Il Direttore Territoriale /Der Territoriale Direktor  
Andrea De Luca  
*Firma digitale / digitale Unterschrift*